CO TO JEST PRZEMOC DOMOWA?

Po Polsku



Po Angielsku

Index Page

CO TO JEST PRZEMOC DOMOWA?	4
EMOCJONALNA I PSYCHICNA PRZEMOC	6
PRZEMOC SEXUALNA	8
PRZEMOC FIZYCZNA	10
JAK DZIECI I MŁODZIEŻ MOGĄ BYĆ WCIĄGNIĘCI W PRZEMOC DOMOWĄ	12
ŻADNYCH WYMÓWEK	14
ŻYCIE W WARUNKACH PRZEMOCY-ZAPEWNIENIE BEZPIECZEŃSTWA	16
CO POWINNAŚ ZROBIĆ, JEŚLI PLANUJESZ OPUSZCZENIE AGRESYWNEGO PARTNERA	18
JAKIE RZECZY ZABRADŹ ZE SOBĄ	20
PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA KOBIET	22
ORGANIZACJE, KTÓRE MOGĄ CI POMÓC	24-25

Index Page

WHAT IS DOMESTIC ABUSE ?	5
EMOTIONAL PHYCHOLOGICAL ABUSE	7
SEXUAL ABUSE	9
PHYSICAL ABUSE	11
HOW YOUNG PEOPLE GET CAUGHT UP IN DOMESTIC ABUSE	13
NO EXCUSES	15
SAFETY PLANNING LIVING IN A VIOLENT HOME	17
IF YOU ARE THINKING ABOUT LEAVING AN ABUSIVE RELATIONSHIP CHECKLIST	19
ITEMS TO TAKE WITH YOU	21
GENERAL SAFETY ADVICE WHEN OUT ALONE	23
MORE AGENCIES THAT CAN HELP YOU	26-27

CO TO JEST PRZEMOC DOMOWA?

Przemoc domowa oznacza poczucie siły w połączeniu z urzymywaniem kontroli w związku. Przemoc domowa może przybierać rózne postacie FIZYCZNA PRZEMOC EMOCJONALNA PRZEMOC SEXUALNA PRZEMOC FINANSOWA PRZEMOC

Przemoc domowa jest bardziej pospolita niż Ci się wydaje. Jedna na trzy kobiety doświadcza przemocy domowej na jakimś etapie swojego życia.



Przemoc domowa jest
najczęściej doświadczana
przez kobiety, od kogoś
kogo one znają, zazwyczaj
od mężczyzny. To może
być partner, opiekun,
przyjaciel lub członek
rodziny. Przemoc domowa
może zaistnieć również w
związkach
homosexualnych

Przemoc domowa zachodzi w różnych kulturach i klasach społecznych. W ciemnoskórych społecznościach, może ona przybierać postać morderst w imię honoru. Zbrodnie w imię honoru są atakmi przemocy, zazwyczaj takie morderstwa są dokonywane przez mężczyznę przeciwko kobietom, które rzekomo zhańbiły rodzinę.

What is domestic abuse?

Domestic Abuse is about power and the exercise of control in a relationship.

Domestic abuse can happen in many different ways

PHYSICAL ABUSE

EMOTIONAL ABUSE

SEXUAL ABUSE

FINANCIAL ABUSE

Domestic Abuse is most often experienced by women from someone they know, usually a man. This could be a partner, carer, friend or family member.

Domestic abuse can also occur in same sex relationships.



Domestic Abuse is more common than you might think with

1 women in 3

Experiencing it at some time in their lives

Domestic Abuse happens across all ranges of culture and social class. In black minority and ethnic communities there are issues of honour killings. Honour crimes are acts of abuse usually murders committed by male family members against female family members, who are perceived to have brought dishonour upon their family.

EMOCJONALNA PRZEMOC PSYCHICNA

KONTROLA FINANSOW

(zakaz pracy, zmuszanie do błagania o pieniądze)

ZAPRZECZNIE PRZEMOCY/ OBWINIANIE CIEBIE

KRZYK

NIE POZWALANIE NA SEN

WMAWIANIE ŻE NIKT CI NIE UWIERZY

ZAKAZ NAUKI ANGIELSKIEGO

UŻYCIE DZIECI PRZECIWKO TOBIE

JESTEŚ PRZESTRASZONA, NIEUSTANNIE ŻYJESZ W STRACHU

Emotional Psychological

Abuse

FINANCIAL CONTROL

(not allowed to work, have to beg for money)

DENIES ABUSE/BLAMES YOU

SHOUTING

NOT ALLOWED TO SLEEP

SAY NO ONE WILL BELIEVE YOU

PREVENTED FROM LEARNING ENGLISH

USE CHILDREN AGAINST YOU

FEEL AFRAID, CONSTANTLY LIVING IN FEAR

SEXUALNA PRZEMOC

ZMUSZNIE DO SEXU, SEX NA ŻĄDANIE

AGRESYWNY SEX

KONTROLA ŚRODKÓW ANTYKONCEPCYJNYCH

ZMUSZANIE DO PROSTYTUCJI

WCIĄGANIE DZIECI W AKTY SEXUALNE

PRZEKAZYWANIE CHORÓB WENERYCZNYCH

BYCIE FOTOGRAFOWANYM BEZ WIEDZY I ZGODY

Sexual Abuse

FORCED SEX/SEX ON DEMAND

VIOLENT SEX

CONTROL OF CONTRACEPTION

RAPE

FORCED PROSTITUTION

INVOLVING CHILDREN IN SEXUAL ACTS

PASSING ON SEXUALLY TRANSMITTED INFECTIONS

BEING PHOTOGRAPHED OR VIDEOED WITHOUT CONSENT

FIZYCZNA

PRZEMOC

KOPANIE, BICIE

GODZENIE NOŻEM, PODCINANIE

BRAK DOSTĘPU DO LEKÓW LUB PODAWANIE ZWIĘKSZONYCH DAWEK

PODPALENIE NP PAPIEROSEM

POTRĄCANIE SAMOCHODEM

DUSZENIE

ZMUSZANIE DO JEDZENIA LUB GŁODZENIE

Physical Abuse

KICKED, PUNCHED, SLAPPED,

STABBED, CUT

MEDICATION WITHHELD OR OVERDOSED

BURNT WITH SOMETHING FOR EXAMPLE A CIGARETTE

RUN OVER

CHOKED, BOUND OR GAGGED

FORCE FED OR STARVED

JAK DZIECI I MŁODZIEŻ MOGĄ BYĆ WCIĄGNIĘTE W PRZEMOC DOMOWĄ

WIDZĄ LUB SŁYSZĄ PRZEKAZUJĄ WIADOMOŚCI LUB GROŹBY WZYWAJĄ POLICJĘ

ZAPEWNIAJĄ MAMIE WSPARCIE/ PRÓBUJĄ BRONIĆ MAMĘ ZMUSZANE, ŻEBY POWIEDZIĆ GDZIE JEST MAMA

OBRONA MŁODSZEGO RODZEŃSTWA/ OPIEKA NAD MŁODSZYM RODZEŃSTWEM OBWINIANE ZA PRZEMOC

ŚWIADKOWIE KŁÓTNI

ZMUSZANE DO UDZIAŁU W AKCIE PRZEMOCY/ ZMUSZANE DO OGLĄDANIA

ZANIEDBANE/ MOLESTOWANE

PODZIELONA LOJALNOŚĆ POMIĘDZY MAMĘ I TATĘ

SOMOOKALECZANIE

ZMUSZANE DO KŁAMSTW I UTRZYMYWANIA TAJEMNIC

HOW YOUNG PEOPLE GET CAUGHT UP IN DOMESTIC ABUSE

SEE OR HEAR IT

FORCED TO
CARRY MESSAGES
OR THREATS

CALL POLICE

PROVIDE
EMOTIONAL
SUPPORT TO MUM/
INTERVENE TO
PROTECT MUM

FORCED TO TELL DAD WHERE MUM IS

PROTECT YOUNGER
SIBLINGS/HAVE TO CARE
FOR SIBLINGS

NEGLECTED/ ABDUCTED

BLAMED FOR THE ABUSE

FORCED TO TELL LIES AND KEEP FAMILY SECRETS

DIRECTLY
ABUSED
THEMSELVES

DIVIDED LOYALITES
BETWEEN MUM AND DAD

GET CAUGHT IN THE CROSSFIRE

MADE TO JOIN IN THE ABUSE/ FORCED TO WATCH THE ABUSE

ZADNYCH WYMÓWEK

Agresorzy próbują różnych wymówek, aby usprawiedliwić swoje zachowanie

- Utrata samokontroli
- Wpływ leków/ alkoholu
- Nieumiejętność wyrażania uczuć
- Niska somoocena
- Stres w domu/pracy

Doświadczenie molestowania z dzieciństwa

Nie ma **ŻADNYCH WYMÓWEK** przemoc domowa to wybór.



Agresorzy podejmują decyzję, jak się zachowywać!

Agresorzy podejmują decyzję, żeby używać przemoc!

Przemoc domowa to problem w skali światowej, bez względu na rasę, kulturę, status

ekonomoczny oraz pochodzenie społeczne!

NO EXCUSES

Perpetrators use a range of excuses to explain their behaviour

- Loss of control
- Because of drugs/alcohol
- Unable to express feelings
- Low self esteem
- Stress at home/work

Doświadczenie molestowania z dzieciństwa

There are NO EXCUSES domestic abuse is about making choices

CHOICE

Perpetrators make a choice as to how they behave!

Perpetrators make a choice to use abuse!

Perpetrators abuse is a global problem across all racial, cultural, economic, and social structures!

Zycie w warunkach przemocy-zapewnienie bezpieczeństwa

- Skontaktuj się z Pomocą dla Kobiet w celu praktycznego i emocjonalnego wsparcia albo zadzwoń pod 24-godzinny telefon zaufania.
- Upewnij się, że Ty i Twoje dzieci jesteście świadomi jakie są drogi ucieczki w waszym domu-pomyśl jak możesz uciec szybko w razie niebezpieczeństwa.
- Próbuj unikać kłótni w pokojach, gdzie jest łatwy dostęp do potencjalnych narzędzi zbrodni np. kuchnia oraz takie pokoje jak łazienka, gdzie łatwo można zostać uwięzionym.
- Trzymaj pieniądze i zapasowe klucze, na wypadek jeśli szybko musisz opuścić dom.
- Trzymaj wszystkie ważne dokumenty (dowód osobisty, papszort, akty urodzenia, dowody o zasiłkach) w bezpiecznym miejscu.
- Wprowadź hasło wśród dzieci, rodziny, przyjaciół jako alarmowe w czasie niebezpieczeństwa.
- Uświadom dzieci, jak szukać pomocy przez telefon.
- Miej przy sobie telefon komórkowy: naładowany i z kredytem.
- Porozmawiaj ze swoim lekarzem i poproś, żeby zapisywał wszystkie oznaki przemocy, jakiej byłaś poddawana.
- Porozmawiaj ze swoim adwokatem o swoich prawach.

Powtarzaj swój plan ucieczki ze swoimi dziećmi.

Safety Planning Living in a violent home

- Contact Women's Aid for practical and emotional support or the 24 hour out of hours helpline.
- Ensure that you and your children ar aware of the escape routes that you can use in your home-think about how you will leave safely in an emergency.
- Try to avoid arguments/incidents taking place in rooms that have potential weapons in them e.g kitchen and rooms like the bathroom where it is easier to be trapped.
- Keep some money and spare keys in a safe place in case you need to leave quickly.
- Keep all important documents and ID together in a safe place (e.g passports, birth certificates, rent book, benefit book)
- Use a code word with children, family, friend to raise the alarm in case of an emergency.
- Consider teaching your children to use the phone to summon Assistance.
- Keep your mobile phone (charged and in credit) with you.
- Talk to your GP and ask them to record the injuries or log the abuse that you have experienced.
- Talk to your solicitor about your legal rights.
- Develop and review your safety plan with your children.

Co. powinnaś zrobić esi planujesz opuszczenie agresywnego partnera

- Skontaktuj się z Pomocą dla Kobiet w celu praktycznego i emocjonalnego wsparcia.
- Zaplanuj bezpieczne miejsce ucieczki, o którym nie wie agresor (np. odległa rodzina, dawny przyjaciel)
- Skontaktuj się z Pomocą dla Kobiet, wydziałem lokalowym lub opieką społeczną, w celu uzyskania tymczasowego lokalu lub miejsca w schronisku.
- Staraj się zawsze mieć przy sobie małą sumę pieniędzy oraz telefon komórkowy.
- Powtarzaj swój plan ucieczki ze swoimi dziećmi.
- Trzymaj spakowaną torbę z niezbędnymi rzeczami, takimi jak ubrania, leki.
- Zasięgnij porady do jakiej pomocy prawnej i finansowej masz prawo.
- Trzymaj wszystkie ważne dokumenty (dowód osobisty, papszort, akty urodzenia, dowody o zasiłkach) w bezpiecznym miejscu.
- Upewnij się, że dzieci wiedzą jak ważne jest utrzymanie w tajemnicy miejsca ucieczki.

If you are thinking about leaving an abusive relationshin here is a checklist to help you plan this

- Contact Women's Aid for a practical and emotional support and to help plan your leaving.
- Plan to go somewhere that is safe, ideally somewhere that the abuser does not know about, (for example not mutual friend or family)
- Contact Women's Aid, your local council homeless department or social services for refuge, temporary accomodation or hostel space.
- Try to keep a small amount of money with you at all times (including change for phones/bus fare) and credit to your mobile.
- Keep all important documents and I.D.in a safe place e.g passport, bank cards, diary, important phone numbers, marriage certificate etc.
- Keep a bag packed at a safe place containing essential items
 e.g spare clothes, essential medicines.
- Seek legal and benefit advice on what you may be entitled to.
- Rehearse an escape plan with your childen realise tht it is important not to tell family/friends where you are going.
- Ensure that the children realise that it is important not to tell family/friends where you are going.

Jakie rzeczy zabradź ze sobą

Spakuj torbę na wypadek ucieczki i ukryj ją w bezpiecznym miejscu. Oto co taka torba powinna zawierać:

- Dowody tożsamości: akty urodzenia, szczegóły konta bankowego, paszport, National Insurance Number.
- Dokumenty prawne.
- Status lokalowy: dowody opłaty czynszu, umowa wynajmu, informacja o pożyczce
- Gotówka, karta kredytowa, książeczka czekowa.
- Ubrania dla siebie i dzieci.
- Klucze do mieszkania i samochodu.
- Leki.
- Dokumenty do domu i samochodu.
- Dowody ubezpieczenia.
- Książeczka adresowa.
- Rzeczy o wartości sentymentalnej: biżuteria, zdjęcia.
- Przybory toaletowe.
- · Kilka zabawek.
- Numer postępowań sądowych i policyjnych, dane agencji zaangażowanych w Twoją sprawę, jeśli je posiadasz.

Im lepiej się przygotujesz tym większą masz szansę na bezpieczną ucieczkę. Odpowiedni plan ucieczki może Ci uratować życie.

Items to take with you

Pack an emergency bag and hide it somewhere safe (not with mutual family or friends if possible) Here is a checklist of items to help you pack:

- Identification: birth certificate, marriage certificate, benefit books, bank account details, passports, National Insurance number.
- Legal papers.
- Proof of your housing status i.e. rent book, tenancy agreement, mortgage information.
- Cash, credit card, cheque books.
- Spare clothes for you and your children.
- Keys to the house and cars.
- Medication.
- Details of household bills, utility suppliers.
- Car documents.
- Insurance papers.
- Address book.
- Personal possessions, sentimental jewellery, photos etc.
- Toiletries for you and your children.
- A few children's toys or comforters.
- Any crime reference numbers, details of agencies involved relating to the domestic abuse if you have them.

The more preparation you carry out the safer you will be. Having a suitable escape plan could save your life.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA KOBIET

- Zawsze informuj rodzinę dokąd idziesz i o której wrócisz.
- Zawsze miej przy sobie telefon komórkowy, z którego możesz powiadomić odpowiednie służby.
- Miej przy sobie kieszonkowy alarm.
- Nocą noś przy sobie latarkę.
- Jeśli możesz unikaj ciemnych ulic i wybieraj często uczęszczane trasy.
- Bądź świadoma co dzieje się wokół Ciebie.
- Nie miej przy sobie dużej gotówki.
- Kiedy korzystasz z odtwarzacza muzycznego pamiętaj, że może to osłabić Twoją czujność.
- Miej na sobie jaskrawe ubranie.
- Staraj się korzystać z najbezpieczniejszych dróg.
 Zmieniaj swoje trasy.

Pamiętaj żeby ufać swoim instynktom, i jeśli masz wrażenie, że jesteś śledzona, natychmiast kieruj się w stronę grupy ludzi i szukaj pomocy.

CENERAL SAFETY ADVICE FOR WOMEN WHEN OUT ALONE

- Always let family or friends know where you are going and what time you expect to return.
- Always keep your mobile phone with you so that you can contact emergency services if needed. Also you can contact family/friends if you change your plan or are running late.
- Carry a personal alarm and make sure that you keep it in an easily accessible place.
- Carry a small torch at night.
- If possible avoid areas that are dark and remote and use well lit and well used routes.
- Walk confidently, be aware of your surroundings and what is happening near you.
- Only carry what money you need with you and ensure that your purse is not on show.
- If wearing a personal music system be aware that you may not hear someone approaching you.
- Keep to the pavement and walk facing oncoming traffic.
- Wear light coloured clothing that shows up in the dark.
- Try to work out the safest routes to and from home and work and use them.
- Vary your routes on frequently made journeys.

Remember to trust your instincts and if you think that you are being followed go straight to a well populated place and seek help.

ORGANIZACJE, KTÓRE MOGĄ CI POMÓC

Pamiętaj, że Twoje bezpieczeństwo jest bardzo ważne. Organizacje podane poniżej oferują informację, pomoc i wsparcie. Podajemy podstawowe informacje o poszczególnych agencjach, tak abyś mogła zdecydować, która z nich może Ci najbardziej pomóc.

CENTRUM PORADNICZE POMOCY DLA KOBIET (NOTTINGHAM)

Informacja, wsparcie, porady oraz dostęp do schroniska dla kobiet.

24GODZINNY DARMOWY TELEFON 0808 800 0340



POLICJA

Zgłaszanie zbrodni i przestępstw

Bassetlaw, Newark & Sherwood 'B Division' 01909 500999

> Mansfield & Ashfield 'A Division' 01623 483947

South Nottinghamshire 0115 940 0999

W nagłych przypadkach 999 a z telefonu komórkowego 112

POLICJA ODDZIAŁ PORZĄDKU PUBLICZNEGO

Specjalnie przeszkoleni oficerowie. Twoja Sytuacja będzie rozpoznana jako wysokiego, średniego lub typowego ryzyka. Jeśli Twoja sytuacja jest rozpoznana jako wysokiego ryzyka będziesz miała stały kontakt z tym oddziałem, żeby zmniejszyć ryzyko niebezpieczeństwa. Bassetlaw, Newark & Sherwood 'B Division' 01636 657915

> Mansfield & Ashfield 'A Division' 01623 483947

OPIEKA SPOŁECZNA ODDZIAŁ DS DZIECI I MLODZIEŻY

Odpowiedzialny za przeprowadzenie wywiadu środowiskowego oraz wprowadzenie w życie wszystkich zaleceń, mających na celu pomoc dla dzieci i mlodocianych narażonych na przemoc domową. Możliwe jest również wsparcie finansowe.

Bassetlaw, Newark & Sherwood 01636 520 520 (Pytaj o Reception& Assessment Team)

Mansfield & Ashfield

0844 980 8080 (Pytaj o Reception& Assessment Team)

Bassetlaw, Newark & Sherwood 01623 520 520 (Pytaj o adult Social Care & Health)

Mansfield & Ashfield 0844 980 8080 (Pytaj o Reception& Assessment Team)

PRAWA KOBIET

Porady prawne dla kobiet. Możesz liczyć na wsparcie kobiet prawników pomoc taką otrzymasz za darmo. Porady mogą dotyczyć prawa rodzinnego, przemocy domowej, przemocy sexualnej, dyskryminacj Poraday prawne
020 7251 6577
wtorki,środy i czwartki 14.00 do
16.00 i od 19.00 do 21.00
piątki12.00 do 14.00
PORADY –PRZEMOC
SEXUALNA
020 740 2562
Poniedziałki 11.00 do 13.00
Wtorki od 10.00 do 12.00

Nottinghamshire Women's Aid Limited Pomoc dla kobiet dla Nottinghamshire

The Farr Centre 01909 533610

Refuge 01909 478065

Pomoc dla kobiet dla Newark

01636 679687

MORE AGENCIES THAT CAN HELP YOU

Remember that your safety is very important. The agencies listed are here to offer you information, help and support. Information about each agency has been summariesed to help you decide who you might want to talk to.

WOMEN'S AID ADVICE CENTRE (Nottingham)

Information, support and advice, emergency access to women's refuge

24 hour FREEPHONE HELPLINE 0808 800 0340



POLICE

Reporting of crimes or incidents

Bassetlaw, Newark & Sherwood
'B Division'
01909 500999
Mansfield & Ashfield
'A Division'
01623 483947
South Nottinghamshire
0115 940 0999

In emergencies dial 999 Mobile 112

PUBLIC PROTECTION UNIT

These specially trained police officers risk assess every incident of domestic abuse that is reported to the police. You will be assessed as either High, Medium or Standard risk depending on a number of factors. If you are assessed as High Risk you will have regular direct contact with the unit as they work with you to minimise the risk of harm.

Bassetlaw, Newark & Sherwood 'B Division' 01636 657915

> Mansfield & Ashfield 'A Division' 01623 483947

CHILDEN AND YOUNG PEOPLES DEPARTMENT (Social Services)

Responsible for carrying out and responding to the outcome of initial assessments which look at levels of risk to children, young people and the survivor of the domestic abuse, and to signpost to relevant services. May support financially to assist a woman and her children to flee to safety

ADULT SOCIAL CARE AND HEALTH (Adult Social Services)

Responsible or carrying out risk and needs assessments an to provide or arrange services to adults whose problems pose a substantial risk to their independence Bassetlaw, Newark & Sherwood 01636 520 520

(Ask for Reception& Assessment Team)

Mansfield & Ashfield 0844 980 8080

(Ask for Reception& Assessment Team)

Bassetlaw, Newark & Sherwood 01623 520 520

(Ask for adult Social Care & Health)

Mansfield & Ashfield 0844 980 8080

(Ask for Reception& Assessment Team)

RIGHTS OF WOMEN

Legal advice line for women by women. You can speak to a qualified woman solicitor or barrister and get legal help for free on a range of issues including family law, domestic violence, sexual violence, discrimination and lesbian parenting.

LEGAL ADVICE LINE

020 7251 6577

Tuesday, Wednesday & Thursday
2.00pm to 4.00pm
And
7.00pm to 9.00pm
Fridays
12.00pm to 2.00pm

SEXUAL VIOLENCE LEGAL ADVICE LINE

020 740 2562

Mondays 11.00am to1.00pm Tuesday 10.00am to 12.00pm

Nottinghamshire Women's Aid Limited

The Farr Centre 01909 533610

Refuge 01909 478065

Newark Women's Aid Limited

01636 679687





